The MAPLE LEAF / La FEUILLE D'ÉRABLE

6 August 2008, Vol. 11, No. 27 / Section 2 — Le 6 août 2008, vol. 11, nº 27 / Deuxième partie

FACES OF CIOR
LES VISAGES DE LA CIOR

National Defence / Défense nationale

Canada

CANADIANS LEAVE BIG SHOES TO FILL

By Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turkey — As the audience stood and applauded, he faced his team and, with a confident smile and a quick firm salute, stepped off the stage with no regrets, knowing he and his Canadian team did an excellent job and left big shoes to fill.

In the only city in the world located in two continents, Istanbul, Turkey, more than 800 international delegates gathered for the 61st Annual Summer Congress of the Interallied Confederation of Reserve Officers, commonly referred to by its French acronym CIOR. Delegates participated in the employer-support symposium, the military competition or the young reserve officers' workshop, and witnessed the handover of the CIOR presidency as Captain(N) Carman McNary handed command from Canada to the Netherlands, holder of the position for the next two years.

Representing more than 1.3 million reserve officers worldwide, CIOR members come together in the real world twice a year—in Brussels in early February and at a summer congress—but accomplish much in the virtual world. The real-world meetings are the time to put forward nominations, discuss, and vote on issues, and set the tone for the year ahead. The issues examined at these meetings provide insight into events, conditions and problems experienced by reserve forces worldwide.

The Canadian team has been extremely busy over the last two years, moving CIOR ahead and making sure things ran smoothly. "We have exceeded my expectations," says Capt(N) McNary. "Things moved faster than I had expected…the organization was ready to take some direction and move ahead."

Getting the word out about CIOR and how reserve officers can benefit from the organization is important. Capt(N) McNary travelled and made himself visible and ready to share the stage with presidents, chiefs of defence staffs and ministers of defence. "Outreach aspects in particular having engaged more of my time than I would have expected," he says, "and were more successful than I had hoped. We helped raise the profile of international discussions of reserve issues."

> "CIOR IS ONE OF THE BEST RISK-FREE ENVIRONMENTS TO GIVE RESERVES EXPERIENCE BEFORE THEY GO INTO OPERATION."

The theme for this year's congress was employer support. How important is this issue for reservists? Very, according to Capt(N) McNary. "If we are going to continue to employ a professional reserve made up of persons who hold both military and civilian careers, we have to get all aspects of the military employer relationship right. There is much being done at a professional level," he says, but adds there hasn't been much done for the customers – reservists.

"I think CIOR is uniquely positioned to bring together lawyers, doctors, administrators and logistics officers with the professional employer support community," he says, "to have discussions on ways to improve this relationship."

A CIOR strength, diversity, is also its weakness – the huge disparity in approaches, operational capabilities and even levels of commitment among some of the national delegations. These disparities may challenge the long-term future of CIOR.

What has Capt(N) McNary learned from his time in CIOR and as a reservist? "Two things in context of what it means to be a reservist," he says. "My two life choices have always worked to the benefit of both careers. I'm a better military officer because of what I do as a civilian, and a better civilian from what I learned in the military." As well, he has had an excellent opportunity to network and learn from his international experiences. "I've also learned a lesson all of our military need to learn – not everyone sees the world the way you do. What matters in North America may not be an issue in Europe. We [Canadians] have a lot to learn about how complicated the world is, and what it means to listen to and respect the opinions of others."

Canada's investment in the presidency of the CIOR was significant, especially in light of high CF operational priorities. Capt(N) McNary says accepting the presidency was the right decision, and the past two years have proved it. "CIOR is one of the best risk-free environments to give reserves experience before they go into operation," he says. "It would be a huge mistake if we were to leave this commitment." He would like to see Canada's participation in CIOR continue for years to come.

Canadians Capt(N) Carman McNary, CIOR president, and MGen Dennis Tabbernor, chair for National Reserve Forces Committee, take the salute at the 2008 CIOR Summer Congress opening ceremonies in Istanbul, Turkey.

Le Capv Carman McNary, président de la CIOR, et le Mgén Dennis Tabbernor, président du Comité des forces de réserve nationales, tous les deux des Canadiens, font un salut au cours de la cérémonie d'ouverture du congrès estival 2008 de la CIOR, de la CIOMR et du NRFC, qui s'est tenu à Istanbul, en Turquie.

Istanbul was not just the place where Capt(N) McNary would hand over the CIOR presidency. It was also the place where he would complete his final military duty and retire after 33 years in the Reserve Force. It's time to let someone else take his place, he says with a smile. "I've had a great ride. I've done pretty much every job in the naval reserve."

He plans to rebuild his full-time law career and round things out with volunteer work, putting to good use many of the lessons he's learned with CIOR.

"The Canadian team set a standard that will be very, very hard to match," he says, recalling his CIOR presidency with a smile. "It really made me proud to see how well they did, and the respect they received for a job well done."

READY FOR THE CHALLENGE

The new president of CIOR is Lieutenant-Colonel Willem Verheijen, of the Army National Reserves in the Netherlands. He brings to the position many years of reserve and international experience, and will continue with the work set forward by the Canadians. "The Canadian presidency, under the leadership of Capt(N) Carman McNary, performed an outstanding job in the further professionalization of CIOR," LCol Verheijen says. "A very important step was made by making clear what the CIOR stands for, by working on and redefining the vision and mission of the organization. The main roles of CIOR—advising of NATO on reserve issues and the professional development of reserve officers—were well defined."

Under Canadian leadership, CIOR has risen to higher levels and achieved many, if not all, of the goals it laid out for the last two years, including defining what CIOR is all about and helping with the professional development of reserve officers. "It's never easy to [follow] a team that did so well, but the Netherlands team is ready for this challenge," LCol Verheijen says. "We had a Dutch liaison officer in the Canadian team who is now the secretary general, CIOR, of the Netherlands presidential team. So, we had a good peek in the Canadian kitchen."

Over the last year, the incoming presidential team has been preparing for a seamless transition and hoping to continue moving forward where the Canadians left off. "We were pleased," says LCol Verheijen, "to find excellent support from the Canadian team that gave all efforts to have a smooth and effective transfer."

The first task for the new president will be making the organization more professional, and possibly establishing a higher level of commitment to the CIOR process from all members, he says. "We will look at opportunities on optimally implementing the vision and mission as defined, meaning 'let's see how we can make CIOR even more valuable for our stakeholders and for our individual reservist'. But I don't have the illusion that we will reach such goals within one year!"

LES CANADIENS, UN EXEMPLE À SUIVRE

Par Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turquie — Sous les applaudissements de la foule qui l'ovationnait, il a fait face à son équipe. Y allant d'un grand sourire confiant et d'un salut rapide et ferme, il a quitté l'estrade sans aucun regret, sachant que ses coéquipiers canadiens et lui avaient fait un travail exemplaire.

Dans la seule ville au monde située sur deux continents, soit Istanbul, en Turquie, plus de 800 délégués de nombreux pays se sont réunis à l'occasion du 61e Congrès annuel estival de la Confédération interalliée des officiers de réserve (CIOR). Ces derniers ont participé au symposium sur l'appui des employeurs, à la compétition militaire et à l'atelier des jeunes officiers de réserve, en plus d'assister à la cérémonie de changement d'équipe de présidence, au cours de laquelle le Capitaine de vaisseau Carman McNary, du Canada, a cédé le commandement aux Pays-Bas, qui assureront la présidence pendant les deux prochaines années.

> « LA CIOR EST L'UN DES MEILLEURS MILIEUX SANS RISQUE OÙ LES RÉSERVISTES PEUVENT ACQUÉRIR DE L'EXPÉRIENCE AVANT QU'ILS PARTICIPENT À UNE OPÉRATION. »

Représentant plus de 1,3 million d'officiers de réserve de partout au monde, les membres de la CIOR se réunissent deux fois par année, soit à Bruxelles, au début de février, et lors d'un congrès estival, mais ils réussissent à accomplir beaucoup de choses entre ces rencontres. Les réunions servent à présenter les nominations, à discuter, à voter sur les enjeux et à donner le ton pour l'année à venir. Les enjeux qu'on étudie lors de ces réunions permettent de mieux comprendre les activités, les conditions et les problèmes des réservistes de partout au monde.

L'équipe canadienne a été très occupée au cours des deux dernières années, faisant progresser la CIOR et voyant à ce que tout fonctionne comme sur des roulettes. « Nous avons dépassé mes attentes, révèle le Capv McNary. Les choses ont évolué plus rapidement que ce à quoi je m'attendais. L'organisation était prête à suivre une orientation et à aller de l'avant. »

Il est important de faire connaître la CIOR et de souligner comment les officiers de réserve peuvent tirer parti de l'organisation. Le Capv McNary a voyagé et s'est fait connaître de beaucoup de gens. Il était toujours prêt à partager les feux de la rampe avec les présidents, les chefs d'état-major de la Défense et les ministres de la Défense. « Les activités de sensibilisation du public ont pris beaucoup plus de mon temps que je ne l'aurais cru. Toutefois, elles ont eu plus de succès que ce que j'espérais. Nous avons contribué à alimenter les discussions à l'échelle internationale au sujet des questions touchant les forces de réserve. »

Selon le Capv McNary, le soutien des employeurs est d'une importance primordiale pour les réservistes, d'où le thème du congrès de cette année. « Si nous continuons d'embaucher des réservistes professionnels qui ont une carrière militaire et civile, il faudra perfectionner tous les aspects des relations avec les employeurs de militaires. On réalise beaucoup de choses dans le domaine professionnel », dit-il, en ajoutant qu'on a fait peu, cependant, pour les principaux intéressés, les réservistes.

« Je crois que la CIOR est particulièrement en mesure de réunir les avocats, les médecins, les administrateurs, les officiers de logistique et la collectivité de soutien des employeurs professionnels, afin de discuter des moyens d'améliorer les relations entre ces différentes personnes. »

La diversité au sein de la CIOR constitue sans doute une force, mais elle représente aussi une faiblesse. La disparité dans les approches, dans les capacités opérationnelles et même dans le niveau d'engagement des délégations nationales pourrait menacer l'avenir à long terme de la CIOR.

Qu'a appris le Capv McNary de sa participation à la CIOR et de sa carrière de réserviste? « Deux choses au chapitre de ce que ça signifie d'être réserviste », dit-il. « Mes deux carrières se sont toujours bien complétées. Je suis un meilleur officier grâce à ma carrière civile et je suis un meilleur employé civil grâce à ce que j'ai appris au cours de ma carrière militaire. » En outre, le Capv McNary a eu une excellente occasion de créer des liens et d'apprendre de ses expériences à l'étranger. « J'ai également appris une leçon que tous les militaires doivent apprendre : on ne voit pas tout le monde de la même façon. Ce qui est important en Amérique du Nord peut ne pas l'être en Europe. Nous [les Canadiens] devons apprendre à quel point le monde est compliqué et ce que cela signifie d'écouter et de respecter les opinions des autres. »

L'acceptation de la présidence de la CIOR par le Canada était très importante, surtout en ce qui concerne les principaux objectifs opérationnels de la CIOR. Le Capv McNary explique qu'assumer la présidence était une bonne décision et que les deux dernières années l'ont prouvé. « La CIOR est l'un des meilleurs milieux sans risque où les réservistes peuvent acquérir de l'expérience avant qu'ils participent à une opération, ajoute-t-il. Ce serait une terrible erreur de quitter l'organisation. » Il souhaite voir le Canada participer à la CIOR pendant des années à venir.

Istanbul n'était pas seulement le lieu où le Capv McNary a cédé la présidence de la CIOR. C'était aussi l'endroit où l'officier a accompli son dernier devoir militaire et où il a pris sa retraite après 33 ans de service dans la Réserve. Il affirme en souriant que le temps est venu de laisser sa place à quelqu'un d'autre. « J'ai eu du bon temps. J'ai occupé presque tous les postes dans la réserve navale. »

Il prévoit retourner pratiquer le droit à plein temps et faire du bénévolat, en mettant à profit bon nombre des leçons qu'il a apprises pendant son mandat à la CIOR.

« L'équipe canadienne constitue un exemple à suivre », déclare-t-il en se rappelant en souriant son mandat de présidence de la CIOR. « J'étais très fier de voir à quel point l'équipe a bien réussi et de constater le respect qu'elle a reçu pour son bon travail. »

PRÊTS À ACCOMPLIR LA MISSION

Le Lieutenant-colonel Willem Verheijen, de la Force de réserve nationale de l'Armée de terre des Pays-Bas, a assumé la présidence de la CIOR. Il compte beaucoup d'années d'expérience de réserve à l'échelle internationale. Il continuera le travail des Canadiens. « L'équipe de présidence canadienne, sous la direction du Capv Carman McNary, a fait un travail exceptionnel pour ce qui est de rendre la CIOR professionnelle », explique-t-il. « Une étape très importante était de préciser ce que la CIOR défend, en travaillant et en redéfinissant la vision et la mission de l'organisation. Les principaux rôles de la CIOR, soit conseiller l'OTAN sur les questions touchant la réserve et voir au perfectionnement professionnel des officiers de la réserve, ont été bien définis. »

Grâce à la direction de l'équipe canadienne, la CIOR s'est hissée à des niveaux supérieurs et a atteint beaucoup des objectifs qu'elle s'était donnés, sinon tous, y compris définir sa raison d'être et contribuer au perfectionnement professionnel des officiers de réserve. « Ce n'est jamais facile de suivre une équipe qui a aussi bien réussi, mais nous sommes prêts à accomplir notre mission », déclare le Lcol Verheijen. « L'officier de liaison néerlandais qui faisait partie de l'équipe canadienne est maintenant le secrétaire général de la CIOR au sein de l'équipe de présidence des Pays-Bas. Nous avons donc pu savoir comment les choses se passaient chez les Canadiens. »

Au cours de la dernière année, les membres de la nouvelle équipe de la présidence ont préparé la transition. Ils espèrent reprendre le travail là où celui des Canadiens s'est arrêté. « Nous sommes très heureux d'avoir un tel appui de la part de l'équipe du Canada, qui déploie tant d'efforts pour que la transition se fasse sans embûches. »

La première tâche du nouveau président sera de faire en sorte que la CIOR soit encore plus professionnelle et peut-être même de favoriser un dévouement encore plus grand des membres de la CIOR. « Nous étudierons les possibilités de réaliser la vision et la mission de l'organisation, en voyant comment faire en sorte que la CIOR soit encore plus utile pour les parties prenantes et pour les réservistes. Je ne crois toutefois pas que nous réussirons à atteindre ces objectifs la première année! »

Canadian team member Maj Jeff Lewis participates in the military competition at the CIOR Summer Congress.

Le Maj Jeff Lewis, membre de l'équipe canadienne, participe à la compétition militaire tenue en marge du congrès estival de la CIOR.

UNIQUE CANADIANS BEHIND THE SCENES

By Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turkey — With no more notes to print, phone calls to make or directions to give, they close the office door and head into the future, tired but pleased by what they've done and how their careers have been changed by being a part of the team.

The Canadian presidency team of the 61st Annual Summer Congress of the Interallied Confederation of Reserve Officers, commonly referred to by its French acronym CIOR, came to an end July 11. The congress saw delegates from more than 30 countries come together to participate in the employer-support symposium, the military competition and the young reserve officers' workshop. It also saw the handover of the two-year CIOR presidency from Canada to the Netherlands.

The Canadians had a busy two years building things such as a new Web site and making CIOR a known identity around the world. One of the Canadian presidency team members who has been behind the scenes for the last two years is CIOR administration assistant Corporal Julie Nadeau, of Director Reserves Ottawa. "It's been a really busy job," she says, "but it's been great because I've been challenged every day. And it was interesting to see how reserves work in other countries."

Cpl Nadeau's position on the team was unique in that she was the only non-commissioned member on the Canadian team. But that didn't change how she did business or how she was treated when she had to deal with everyone from lieutenants to generals. "At first, I thought it would be an issue," she says, "but, at some point, I just became part of the team and rank didn't matter."

One of Cpl Nadeau's biggest challenges has been language, having to communicate with people whose first languages were not English or French. "Language has been quite a challenge. We used lots of sign language," she says. "But people really tried to make it work; they'd find someone who could help get the message across." Communication was a team effort and was key to their success, Cpl Nadeau says. She feels it has been a great experience.

Lieutenant-Colonel Arif Hirji, commanding officer of 25 (Toronto) Field Ambulance, has also been a member of CIOR for the past two years and agrees it has been a great experience, both professionally and personally.

Professionally, it has provided an excellent opportunity to discuss military issues with other nations and learn the ways ahead for reserves. "This experience has been phenomenal," LCol Hirji says. "Very few people get the opportunity to work in this kind of environment, communicate with senior officers from other nations [and] learn and discuss with them what worked and didn't work in their countries." He feels the social and diplomatic skills he has learned through his CIOR experience will help in the future.

A Canadian reservist runs the military competition obstacle course in Istanbul, Turkey.

Une réserviste canadienne tente de franchir la course à obstacles dans le cadre de la Compétition militaire de la CIOR à Istanbul, en Turquie.

Like Cpl Nadeau, his rank has not been an issue. The Canadian team has bonded well both work-wise and socially, which has made things move smoothly – this bond is what he will miss the most. "I'll also miss the opportunity to go to different countries and experience such different cultures," he says. "I can't believe I'm getting paid to do this."

> **"IT'S BEEN A REALLY BUSY JOB, BUT IT'S BEEN GREAT BECAUSE I'VE BEEN CHALLENGED EVERY DAY. AND IT WAS INTERESTING TO SEE HOW RESERVES WORK IN OTHER COUNTRIES."**

Personally, LCol Hirji enjoyed all the amazing friendships and contacts he has made over the years. But what made his trip to Istanbul truly unique is the connection he has felt with the people of Turkey. He is Muslim, and has found being in a country where much of the population is Muslim to be a great experience. "I've never been to such a Muslim secular country before," he says. "I love it. I'm amazed to be here."

Local people have seen his Arabic name on his nametag and expressed surprise that he is Canadian. "I can't explain it," he says. "There's a special bond and I feel very accepted here…a brotherly feeling."

For LCol Hirji, the fact that he doesn't have to worry about his meals is an even more interesting bond with Turkey. Certain foods and food products—pork, for example—are forbidden (haram) to Muslims. This can be problematic in many countries, but in Turkey, "I'm free to eat anywhere. No matter what I'm served, I know I can eat it. It's great to be so free. I feel very normal here," he says with a smile.

Local people also take a second look at LCol Hirji's rank. The Turkish military is highly regarded and a very proud part of the culture, so being an officer garners a lot of respect. "Even the public here knows the ranks. I've even had young children salute me on the street," LCol Hirji says with a laugh.

DES CANADIENS EXCEPTIONNELS S'ACTIVENT DANS LES COULISSES

Par Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turquie — N'ayant plus de notes à imprimer, d'appels à faire ou de directives à donner, ils ont fermé la porte du bureau pour passer à autre chose. Quoiqu'épuisés, ils étaient heureux de ce qu'ils avaient accompli et de voir comment leur carrière s'était transformée par le simple fait d'avoir fait partie de l'équipe.

L'équipe canadienne de la présidence de la Confédération interalliée des officiers de réserve (CIOR) a terminé son travail le 11 juillet, au 61e Congrès annuel estival. Lors de celui-ci, des délégués de plus de 30 pays se sont réunis pour participer au symposium sur le soutien des employeurs, à la compétition militaire et à l'atelier pour les jeunes officiers de réserve. On a aussi procédé à la passation de la présidence de la CIOR, un mandat de deux ans, du Canada aux Pays-Bas.

Les Canadiens ont été très occupés au cours des deux dernières années, veillant à la création d'un nouveau site Web et à faire connaître la CIOR partout dans le monde à titre d'organisation d'importance. La Caporal Julie Nadeau, du bureau du Directeur – Réserves à Ottawa, était adjointe administrative à la CIOR et a fait partie de l'équipe canadienne de la présidence, dans les coulisses depuis deux ans. « C'était un travail incessant, affirme-t-elle, mais j'ai beaucoup aimé mon poste, puisque je devais résoudre des questions tous les jours. C'était aussi très intéressant de constater comment les réserves fonctionnent dans les autres pays. »

Le poste de la Cpl Nadeau au sein de l'équipe était particulier, puisqu'elle était la seule militaire du rang dans l'équipe, ce qui n'a en rien changé sa façon de travailler ou la façon dont les lieutenants et les généraux la traitaient. « Au début, je croyais que ça poserait un problème, mais à un moment donné, je suis devenue membre de l'équipe à part entière et mon grade n'avait plus d'importance », explique-t-elle.

La barrière linguistique a constitué l'un des plus gros obstacles pour la Cpl Nadeau, puisqu'elle devait communiquer avec des gens dont la première langue n'était ni l'anglais ni le français. « La communication n'était pas de tout repos. Nous avons souvent recouru au langage gestuel, dit-elle. Mais les gens tentaient vraiment de faire en sorte que ça fonctionne. Ils trouvaient quelqu'un qui pouvait transmettre leur message. » La communication était un travail d'équipe. C'était aussi la clé du succès de l'équipe. La Cpl Nadeau ajoute que l'expérience lui a été très profitable.

> « C'ÉTAIT UN TRAVAIL INCESSANT, MAIS J'AI BEAUCOUP AIMÉ MON POSTE PUISQUE JE DEVAIS RÉSOUDRE DES QUESTIONS TOUS LES JOURS. C'ÉTAIT AUSSI TRÈS INTÉRESSANT DE CONSTATER COMMENT LES RÉSERVES FONCTIONNENT DANS LES AUTRES PAYS. »

Le Lieutenant-colonel Arif Hirji, commandant de la 25e Ambulance de campagne, de Toronto, est membre de l'équipe de la CIOR depuis deux ans. Il est aussi d'avis que l'expérience lui a été très utile, tant sur le plan professionnel que personnel.

Du côté professionnel, il a pu discuter des enjeux militaires avec des gens d'autres pays et apprendre ce qui se prépare du côté des réserves. « J'ai vécu une expérience phénoménale, mentionne le Lcol Hirji. Très peu de gens ont l'occasion de travailler dans ce type de milieu, de communiquer avec des officiers supérieurs d'autres pays et d'apprendre d'eux en discutant de ce qui fonctionne et de ce qui ne fonctionne pas dans leur pays. » Il croit que les compétences sociales et diplomatiques qu'il a acquises en tant que membre de l'équipe de la CIOR lui serviront à l'avenir.

Tout comme pour la Cpl Nadeau, le grade du Lcol Hirji n'a posé aucun problème. Les membres de l'équipe canadienne ont tissé des liens professionnels et sociaux, ce qui a contribué à leur réussite. Ce sont ces liens qui manqueront le plus au militaire. « Je m'ennuierai aussi de la chance d'aller dans différents pays et de voir différentes cultures, ajoute-t-il. J'ai peine à croire qu'on me paie pour faire ça. »

Du côté personnel, le Lcol Hirji chérit toutes les amitiés forgées et les contacts qu'il s'est faits au fil des ans. Cependant, ce qui a rendu son voyage à Istanbul aussi extraordinaire, ce sont les affinités qu'il partage avec les Turcs. Comme musulman, il a beaucoup aimé visiter un pays où la plupart des gens pratiquent la même religion que lui. « Je ne me suis jamais rendu dans un pays islamique aussi séculier. J'adore ça. Je suis épaté d'être ici. »

Les gens d'Istanbul, en voyant son nom, se disaient surpris qu'il soit canadien. « Je ne peux pas l'expliquer. C'est un lien spécial; je me sens très accepté ici, c'est un sentiment d'appartenance. »

Pour le Lcol Hirji, c'est d'autant plus facile de s'associer à la Turquie qu'il n'a pas à se soucier de ses repas. Les musulmans doivent s'abstenir de manger certains aliments et produits alimentaires, dont le porc. Ces restrictions peuvent poser des problèmes dans beaucoup de pays, mais pas en Turquie. « Je peux manger où je veux. Peu importe ce qu'on me sert, je sais que je peux le manger. C'est agréable d'être aussi libre. Je me sens très normal ici », ajoute-t-il en souriant.

Les gens du coin admirent aussi le grade du Lcol Hirji. Les militaires turcs sont très estimés et c'est un élément culturel qui est une grande source de fierté. Il va de soi que les officiers inspirent un grand respect. « Même les gens ordinaires connaissent les grades. De jeunes enfants m'ont même fait un salut en pleine rue », révèle le Lcol Hirji en riant.

WORLD'S OLDEST MILITARY BAND STILL INSPIRES

For almost 625 years, Ottoman Mehter bands had two purposes: the military music they played was composed specifically to unnerve and frighten enemy soldiers; and when they weren't bedevilling enemies, they had orders from the Sultan to cheer up the nation through concerts for the citizenry.

The Ottoman Empire came into existence in 1299. By 1683, at the peak of its power, it had almost surrounded the Mediterranean Sea, conquering lands from the North African shore of the Straits of Gibraltar, south around the Red Sea and east to the Persian Gulf and the Caspian Sea, northeast around the Black Sea, and stopping well north of Belgrade and Budapest, just short of Vienna. The Ottoman Empire had lots of enemies to bedevil. In 1923, when the remnants of the empire became the Republic of Turkey, many traditions carried on, including Mehter bands.

The Mehter music that for centuries inspired Ottoman forces in battle is echoed in the huge kettle drums and zurnas, oboe-like woodwinds with seven holes above and one below, that are today a part of folk culture all over Turkey.

Mehter music was a symbol of sovereignty and independence, and its ardent sounds instilled strength and courage in the soldiers that marched to it. Today, the band performs several times a week at the museum and at certain official ceremonies – a living reminder of past glory.

CHERYL MACLEOD

UNE TRÈS ANCIENNE MUSIQUE MILITAIRE ENCORE POPULAIRE AUJOURD'HUI

Pendant près de 625 ans, la musique mehter ottomane visait deux buts : effrayer l'adversaire et, à défaut d'ennemi à pourchasser, réconforter le peuple sur l'ordre du sultan.

L'Empire ottoman a été fondé en 1299. En 1683, à son apogée, il couvrait presque tout le pourtour de la Méditerranée. Il s'étendait de la côte nord de l'Afrique, bordant le détroit de Gibraltar, jusqu'au sud de la mer Rouge, à l'est jusqu'au golfe Persique et à la mer Caspienne et au nord-est, tout autour de la mer Noire. Il avait arrêté son expansion bien au nord de Belgrade et de Budapest, non loin de Vienne. L'Empire ottoman avait donc beaucoup d'ennemis à traquer. En 1923, lorsque ce qu'il restait de l'empire est devenu la République de Turquie, nombre de traditions se sont poursuivies, dont celle du mehter.

Le mehter, qui a inspiré les Ottomans au combat pendant des siècles, se perpétue dans le son des « davuls », d'énormes caisses claires, et des zurnas, instrument à vent semblable au hautbois muni de sept trous sur le dessus et d'un sur le dessous, aujourd'hui partie intégrante de la culture populaire partout en Turquie.

La musique mehter symbolisait la souveraineté et l'indépendance, et ses sonorités passionnées fouettaient le courage et l'ardeur des soldats qui avançaient à son rythme. De nos jours, on peut entendre le mehter de nombreuses fois par semaine au musée et à certaines cérémonies officielles, rappel vivant d'un passé glorieux.

YOUNG RESERVE OFFICERS WORK ON EMPLOYER ISSUES

Col Chris Argent from the UK hosts the panel discussion in late-night-show fashion as young reserve officers 2Lt Patricia Barbisch (US), 1Lt Kristina Bruseback (Sweden) and 1Lt Scott Stenzel (US) share their perspectives on deployment at the CIOR Summer Congress.

Au cours du congrès estival de la CIOR, le Col Chris Argent, du Royaume-Uni, s'est inspiré des émissions-conversations de fin de soirée afin d'animer la discussion entre la Slt Patricia Barbisch (É.-U.), la Capt avn Kristina Bruseback (Suède) et le Capt avn Scott Stenzel (É.-U.), qui portait sur le déploiement.

By Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turkey — How do you persuade your civilian boss to support you when you want to take nine months off for a deployment to Afghanistan or Iraq?

This was one of the questions put to more than 40 young reserve officers participating in the Young Reserve Officers Workshop (YROW – "why-row"), an important component of the 2008 Interallied Confederation of Reserve Officers, (CIOR) Summer Congress.

"Enabling NATO Operations through effective Employer Support"—the theme for this year's congress—was the topic of discussion for young reserve officers from more than 30 countries as they brainstormed and strategized making their military and civilian careers complement one another.

The participants came to Istanbul to share their experiences with the hope of finding some solutions. Many of the young reservists brought firsthand knowledge of what it's like not to have the support of civilian employers for military training and deployments. Through the workshop, they learn and draw information and ideas from reservists who have more employer support. YROW participants discussed what works and what doesn't, but every country has different rules and regulations.

As NATO's role in the world develops, there is increased use of reserve forces in multi-national operations. YROW offers young reserve officers a unique opportunity to develop and learn from working with their allies.

Second-Lieutenant Patricia Barbisch, a reservist and aerospace engineer with the US Air Force and an engineer in her civilian life, feels her civilian employer, Lockheed Martin, understands her deployment needs better than most employers because it holds several military contracts. "Many of my bosses and co-workers served in the military as well, and understand what it is like to hold both military and civilian careers," she says. However, 2Lt Barbisch realized not all employers are as understanding as hers, and was excited about working with other reservists to come up with more cost-effective solutions for companies that employ reservists.

"With the operation tempo of many of our troops over the last year," says YROW chair Lieutenant Adam Slonecki, a reserve officer with the Royal Navy, "many of these young reservists have deployed or will be deployed to places like Iraq and can provide valuable information." Aside from working to improve employer support, Lt Slonecki sees another benefit to the workshop. "I see junior officer development," he says, "like meeting international officers and engaging with and understanding how their armed forces operate." Keeping in mind that, for many, this will not be the last time these officers will be working alongside international colleagues, he adds, "Many may be in a hostile environment with officers from other countries, and this will help them quickly identify how these officers work, so why not learn this in a safe environment like YROW."

The workshop also helps young officers develop and improve their communications skills. "I've just had 44 young officers tell a three-star general exactly what their worries were," says Lt Slonecki. The reserve officers raised issues the general was not aware of because his own officers had not informed him. "That doesn't normally happen, Lt Slonecki says. "This was a full-time officer who saw the benefits of this YROW workshop."

Having young officers with operational experience attend YROW benefits everyone. "A few years ago, we had a ranger just back from Iraq take part in a YROW exercise. An Army general watched the young ranger in action and approached him, saying he was too over the top with his actions," says Lt Slonecki. "The ranger said, 'no I wasn't…as brigade commander this is what I had to do to ensure the safety of my men'. So, for a 23-year-old ranger to say this, he [the general] got to see the benefits of YROW and the experience reserve officers bring to the workshop."

It is important to select the right people to participate in YROW and, with operational tempo high within many reserve units, selection can be tough. The participants have to be 30 or younger and at the rank of captain or lower. "Every nation has its own selection policy," Lt Slonecki says. "The maximum number of times a reservist can do YROW is twice."

Once all recommendations and information on key employer-support questions have been completed and collected by the young officers, the outgoing president receives an outline that will be included with the rest of the congress reports and presented to the military committee for review.

"This is an opportunity," says Lt Slonecki, "for senior officers to see what policies and suggestions the YROW complied, and use them in the future."

LA QUESTION DES EMPLOYEURS

Par Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turquie — Comment persuader votre employeur civil de vous accorder un congé de neuf mois au cours duquel vous serez déployé en Afghanistan ou en Iraq?

Voilà l'une des questions posées aux quelque 40 jeunes officiers de réserve qui ont participé à l'atelier des jeunes officiers de réserve (AJOR), une partie importante du Congrès annuel estival de la Confédération interalliée des officiers de réserve (CIOR) 2008.

Cette année, le congrès avait pour thème : « Renforcer les opérations de l'OTAN grâce au soutien actif des employeurs. » C'était le principal sujet de discussion pour les jeunes officiers de la réserve de plus de 30 pays qui ont participé à des séances de remue-méninges et de planification stratégique pour faire en sorte que leur carrière militaire et leur carrière civile se complètent.

Les participants sont venus à Istanbul pour parler de leurs expériences personnelles en espérant trouver des solutions. Bon nombre de jeunes réservistes ont pu expliquer ce qui arrive lorsqu'on n'a pas l'appui des employeurs civils dans le cas de l'instruction militaire et des déploiements. Pendant l'atelier, ceux-ci ont profité des renseignements et des idées de réservistes qui jouissent d'un bon appui de leur employeur. Les participants ont discuté de ce qui fonctionne et de ce qui ne fonctionne pas, mais chaque pays a des règles et des règlements différents.

À mesure que le rôle de l'OTAN dans le monde prend de l'ampleur, on recourt

Reservists from more than 30 countries take part in the Young Reserve Officer Workshop.

Des réservistes provenant de plus de 30 pays ont participé à l'atelier des jeunes officiers de réserve.

de plus en plus aux forces de réserve dans les opérations multinationales. L'AJOR constitue une occasion idéale pour les jeunes officiers de réserve de se développer et d'apprendre en travaillant avec leurs alliés.

La Sous-lieutenant Patricia Barbisch, réserviste ingénieure en aérospatiale au sein de la Force aérienne des États-Unis et ingénieure au civil, est d'avis que son employeur civil, Lockheed Martin, comprend ses besoins en matière de déploiement puisqu'il a plusieurs contrats militaires. « Bon nombre de mes patrons et collègues ont servi dans les forces et ils savent ce que veut dire concilier carrière militaire et civile », dit-elle. Toutefois, la Slt Barbisch sait très bien que tous les employeurs ne sont pas aussi compréhensifs que le sien. Elle se réjouit de travailler avec d'autres réservistes afin de trouver des solutions économiques pour les entreprises qui emploient des réservistes.

« En raison du rythme opérationnel imposé à beaucoup de nos soldats au cours de la dernière année, de nombreux jeunes réservistes ont été ou seront déployés à des endroits comme l'Iraq et peuvent fournir des renseignements utiles », souligne le Lieutenant Adam Slonecki, officier de réserve dans la Royal Navy et président de l'AJOR. En plus de travailler afin d'améliorer l'appui des employeurs, le Lt Slonecki voit un autre avantage à cet atelier. « J'y vois le perfectionnement des officiers subalternes, comme la rencontre avec des officiers de partout au monde, ce qui leur permet d'apprendre à se connaître et de comprendre comment fonctionnent les forces armées des autres pays », ajoute-t-il. « Il ne faut pas oublier que pour beaucoup de ces jeunes officiers, ce ne sera pas la dernière fois qu'ils côtoieront des collègues d'autres pays. Beaucoup d'entre eux se retrouveront peut-être dans un milieu hostile avec des officiers étrangers. Dans de tels cas, ils pourront déterminer rapidement comment ces officiers travaillent. Pourquoi ne pas favoriser ce premier contact dans un milieu sûr comme l'AJOR? »

L'atelier a aussi permis aux jeunes officiers de perfectionner et d'améliorer leurs compétences en matière de communications. « Je viens de voir 44 jeunes officiers exposer leurs inquiétudes à un général de trois étoiles », explique le Lt Slonecki. Les officiers de réserve ont abordé des questions dont le général n'était pas au courant, puisque ses propres officiers ne lui en avaient pas parlé. « Un officier à temps plein a constaté les avantages de l'AJOR. Ça n'arrive pas habituellement », précise le Lt Slonecki.

La participation à l'AJOR de jeunes officiers ayant de l'expérience opérationnelle est avantageux pour tous. « Il y a quelques années, un ranger qui rentrait d'Iraq a participé à un exercice de l'AJOR. Un général de l'Armée de terre a observé le jeune militaire et lui a ensuite dit qu'il exagérait. Le ranger lui a répondu qu'il n'en était rien, puisque, en tant que commandant de brigade, il avait dû agir de la sorte pour protéger ses hommes. Lorsqu'un ranger âgé de 23 ans répond ainsi à un général, on constate les avantages de l'AJOR et l'importance de l'expérience des officiers de la réserve pour l'atelier. »

Il est important de bien choisir les participants à l'AJOR. Comme le rythme opérationnel est très élevé dans beaucoup d'unités de réserve, la sélection peut être difficile. Les participants doivent être âgés de 30 ans et moins et avoir le grade de capitaine ou un grade subalterne. « Chaque pays a sa propre politique de sélection, révèle le Lt Slonecki. Un réserviste ne peut pas participer à l'AJOR plus de deux fois. »

Une fois que les jeunes officiers auront formulé toutes leurs recommandations et qu'ils auront recueilli et communiqué tous les renseignements principaux sur l'appui des employeurs, le président sortant recevra une ligne directrice qui sera intégrée aux rapports du congrès et présentée au comité militaire, qui l'étudiera.

« Les officiers supérieurs auront l'occasion de voir une compilation des mesures et des suggestions de l'AJOR à laquelle ils pourront recourir lorsqu'ils prendront des décisions à l'avenir », conclut le Lt Slonecki.

TESTING COMBAT EFFECTIVENESS

Team Canada participates in the military competition.

Des membres de l'équipe canadienne participent à la compétition militaire de la CIOR.

By Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turkey — Hearts raced and lungs fought for more air as competitors pushed their bodies to the limit – crossing the finish line covered in sweat, bodies hurting like hell. But they had survived.

The scene was repeated again and again as teams of reservists from 17 countries raced against time to finish a NATO standard obstacle course, part of the three-day Interallied Confederation of Reserve Officers Military Competition (CIOR Milcomp).

The CIOR Milcomp was established in 1957 as an internationally recognized event that focusses on a range of skills such as pistol and rifle shooting, land and water obstacle courses, and orienteering, offering combat effectiveness training to reservists from across NATO and its partners.

Current Milcomp chair Major Ian Webster, a Royal Engineer with Headquarters 2 (South East) Brigade who is serving as deputy joint regional liaison officer, joined the UK team in 1983 and remembers his first event with great fondness. It was the beginning of his 17 years of continuous involvement comprising service as UK coach, team manager, international secretary and chairman. "It was an incredible experience and a challenge," says Maj Webster. "It was my first contact with foreign forces and a very steep learning curve as I watched a Norwegian team shoot, run, swim and navigate faster than I thought possible."

Although the Milcomp has developed over the years, Maj Webster feels it has changed little in principle – to bring allies together and test a range of military skills in a competitive and fair environment. "The weapons and practices may have changed; courses may have been standardized," Maj Webster says, "competitors may be tested on first aid and law of armed conflict. However, that basic principle survives."

> "THOSE WHO REACH THE TOP ARE THE BEST AND, FOR THAT REASON, EVERY COMPETITOR RESPECTS THOSE WHO ACHIEVE VICTORY, AND ASPIRES TO MATCH THEIR STANDARD."

The Milcomp typically attracts about 200 competitors from close to 20 nations. This year's event saw 49 teams of three compete in novice, experienced, female and international categories. Maj Webster says Milcomp is the oldest military competition of its type, and has endured because of its link to CIOR and its relevance and fairness. The scoring of the competition places emphasis on shooting, then navigation and finally the explosive obstacle runs.

The competition tests all of the key elements of fitness and military skills. "Those who reach the top are the best," Maj Webster says, "and, for that reason, every competitor respects those who achieve victory, and aspires to match their standard."

While Maj Webster will be stepping down as chair in 2009, he sees a bright future for CIOR and Milcomp. "As long as Milcomp continues to develop, to be relevant to modern military needs, then the basic principle will prevail," he says. "Being part of the CIOR family and providing a range of services for the Reserve Forces will ensure that Milcomp and CIOR will exist for a long time."

The training and knowledge competitors get out of this type of international competition is invaluable. Sergeant Steven Sheffar, of 4th Battalion, Royal Canadian Regiment, London, Ont., feels the competition is a great opportunity for reservists. He is attending his first CIOR congress and Milcomp, and is happy to have been chosen to compete and represent Canada. "My biggest challenge," he says, "has been, when you're training day in and day out, trying to avoid injuries – knowing your limits and staying within them, but still continuing to train effectively as possible."

Sgt Sheffar will take away not only the great physical and mental training he has received, but also more tangible things. "As a sergeant in the infantry, teaching shooting is a very large part of it, so having the ability to improve those skills is important," he says. "Being taught by some of the best shooters in Canada, and being able to take those skills I learned back to my unit, is great."

Maj Webster agrees. "If I was ever mobilized with one of my foreign allies, who had competed in Milcomp," he says, "I would feel immediately confident because I would know that his or her standards of fitness and military skills were second to none. That confidence and trust is priceless."

Sgt Sheffar sets his iPod to shuffle, ignores everyone and gets into a zone, all in the name of finishing the course from Hell.

L'EFFICACITÉ AU COMBAT MISE À L'ÉPREUVE

Par Cheryl MacLeod

ISTANBUL, Turquie — Le cœur battant et à bout de souffle, les participants poussent leur corps à la limite, traversant la ligne d'arrivée trempés de sueur et exténués. Mais l'important, c'est d'y arriver.

Cette scène s'est répétée plusieurs fois durant la course à obstacles de l'OTAN à laquelle des équipes de réservistes de 17 pays ont participé dans le cadre de la Compétition militaire de trois jours de la Confédération interalliée des officiers de réserve (CIOR).

> « LES GAGNANTS SONT VRAIMENT AU SOMMET DE LEUR FORME ET DE LEURS CAPACITÉS, EXPLIQUE LE MAJ WEBSTER. C'EST POURQUOI TOUS LES PARTICIPANTS LES RESPECTENT ET S'EFFORCENT D'ATTEINDRE LEUR NIVEAU. »

Créée en 1957, la Compétition militaire de la CIOR est un événement international qui comprend diverses épreuves, telles que le tir au pistolet et au fusil, des pistes à obstacles sur terre et sur l'eau et les courses d'orientation, et qui constitue un entraînement d'efficacité au combat pour les réservistes de l'OTAN et de ses partenaires.

Le Major Ian Webster, président de la compétition militaire et membre des Royal Engineers au sein de la Headquarters 2 (South East) Brigade servant à titre d'officier de liaison adjoint régional, s'est joint à l'équipe du Royaume-Uni en 1983. Il garde un très bon souvenir de sa première compétition, qui a marqué le début de 17 années de participation continue à la compétition militaire. Il a agi comme entraîneur et chef de l'équipe du Royaume-Uni, ainsi que secrétaire international et président. « Ça a été une expérience incroyable et très stimulante, déclare le Maj Webster. C'était mon premier contact avec les forces étrangères. La courbe d'apprentissage allait être raide : je m'en suis rendu compte en voyant les Norvégiens tirer, courir, nager et naviguer plus rapidement que ce que je croyais humainement possible. »

Bien que la Compétition militaire de la CIOR ait évolué au fil des ans, le Maj Webster estime que son objectif, lui, n'a pas changé : rassembler des alliés afin d'éprouver diverses capacités militaires dans un environnement compétitif et juste. « Les armes et les pratiques ont pu changer, les parcours ont pu être uniformisés et on peut désormais évaluer les compétences des participants en matière de premiers soins ou de droit des conflits armés, mais le principe de base reste le même », explique-t-il.

La compétition militaire attire habituellement environ 200 participants d'une vingtaine de pays. Cette année, 49 équipes de trois personnes ont participé aux épreuves dans les catégories novice, avancée, féminine et internationale. Selon le Maj Webster, il s'agit de la plus ancienne compétition militaire de son genre et, si elle a survécu, c'est en grande partie grâce à ses liens avec la CIOR, sa pertinence et son caractère équitable. On marque des points à la compétition d'abord par le tir, ensuite par la navigation et, enfin, par les courses à obstacles explosifs.

La compétition met à l'épreuve tous les éléments clés des capacités physiques et militaires. « Les gagnants sont vraiment au sommet de leur forme et de leurs capacités, explique le Maj Webster. C'est pourquoi tous les participants les respectent et s'efforcent d'atteindre leur niveau. »

Le Maj Webster quittera la présidence en 2009; il parle avec optimisme de l'avenir de la Compétition militaire de la CIOR. « Tant et aussi longtemps qu'elle continuera d'évoluer et de s'adapter aux besoins changeants du monde militaire, le principe de base se maintiendra, avance-t-il. Puisqu'elle est affiliée à la CIOR et qu'elle permet de fournir une large gamme de services aux forces de réserve, la compétition militaire existera encore longtemps. »

Les participants à cette compétition internationale suivent une formation et acquièrent des connaissances très précieuses. Le Sergent Steven Sheffar, du 4e Bataillon du Royal Canadian Regiment, à London, en Ontario, estime qu'il s'agit d'une excellente occasion pour les réservistes. Il participe cette année à son premier congrès et à sa première compétition militaire de la CIOR; il est heureux de pouvoir y représenter le Canada. « Le plus grand obstacle dans mon entraînement quotidien a été d'éviter les blessures et de respecter mes limites tout en essayant de m'entraîner aussi rigoureusement que possible. »

Le Sgt Sheffar profitera non seulement des bienfaits physiques et mentaux de l'entraînement qu'il a suivi, mais aussi de bienfaits plus concrets. « L'enseignement du tir occupe une place très importante dans le travail des sergents d'infanterie. Il est donc important d'avoir l'occasion d'améliorer ses capacités au tir, explique-t-il. Je suis très heureux de pouvoir apprendre de certains des meilleurs tireurs au pays pour ensuite enseigner ce que j'aurai appris aux membres de mon unité. »

Le Maj Webster abonde dans le même sens. « Si j'étais mobilisé avec un allié ayant pris part à la compétition militaire, j'aurais immédiatement confiance, parce que je saurais que sa forme physique et ses capacités militaires sont excellentes. Ce genre de confiance n'a pas de prix », conclut-il.

Entre-temps, le Sgt Sheffar met ses écouteurs, s'enferme dans sa bulle et se concentre sur l'épreuve à venir, qui promet d'être l'enfer.

PHOTOS BY CHERYL MACLEOD AND NORMUNDS MEZINS
PHOTOS : CHERYL MACLEOD ET NORMUNDS MEZINS